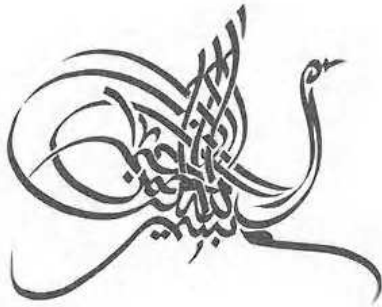




# ALMANI

Deutsche Grammatik  
für Araber

قواعد اللّغة الألمانيّة للعرب



Re Di Roma Verlag – Remscheid 2009

الطبعة الرابعة

دارالنشر "Re Di Roma Verlag" في ألمانيا — عام ٢٠٠٩

جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة

تأليف: خالد عبدالرحمن الرواشده

مهندس معماري — ألمانيا

إشراف اللغة العربية : زهرة كودري

ليسانس ترجمة - عربي ، فرنسي ، إنكليزي ، إسباني

عضو هيئة تدريسية في جامعة مُستغانم — الجزائر

المدقق اللغوي : ظافر الحفناوي خليفة

مدرّس اللغتين الألمانيّة والعربيّة في جامعة دُريزِدِن — ألمانيا

تصميم الغلاف : المؤلّف بالإشتراك مع دار النشر

الترقيم الدولي : ٢-٠٥٧-٠٠٨٦٨٧٠-٣-٩٧٨

2009 Re Di Roma Verlag . [www.rediroma-verlag.de](http://www.rediroma-verlag.de)

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Autors bzw. des Verlags.

**Autor** : Khaled Al-Rawaschdeh

**Betreuung für Arabisch** : Zohra Koudri / Dozentin für Arabisch, Französisch, Englisch und Spanisch an der Universität Mostaganem in Algerien.

**Lektor**: Dhafer Hafnaoui Khalifa / Dozent für Deutsch und Arabisch (als Fremdsprachen) an der TU Dresden.

**Umschlaggestaltung**: Der Autor unter Mitwirkung des Verlags.

**ISBN**: 978-3-86870-057-2

## مُقدِّمة

### Vorwort

هذا الكتاب هو مرجع يمكن الإعتماد عليه للدراسة السريعة والإستخدام الصحيح لقواعد اللغة الألمانية، وهو غني جداً بالأمثلة التي توضِّح إشتقاق الكلمات و بناء الجمل بشكلها الصحيح، ويتناول الكتاب معظم ما يحتاجه الناطق بالعربية من قواعد اللغة الألمانية.

ويُنصح الطالبُ بقراءة هذا الكتاب كاملاً ولو مرة واحدة على الأقل، لأنَّ ذلك سوف يساعده لاحقاً على التصفح السريع إذا ما واجهته مسألة لغوية معينة.

وينتهي هذا الكتاب بموجز لقواعد اللغة الألمانية في خمس عشرة صفحة. ويختتم هذا المرجع بلمحة سريعة للقواعد في صفحة واحدة.

*Das ist ein zuverlässiges Nachschlagewerk  
zum schnellen Erlernen und richtigen Gebrauch  
der deutschen Grammatik in Wort und Schrift.  
Zahlreiche verlässliche Angaben zu richtigen  
Wortbildung und Satzbau*

# Inhaltsverzeichnis الفهرس

	<b>Seite</b>
<b>0.00 Das deutsche Alphabet</b>	<b>الأبجدية الألمانية</b> 11
0.01 Liste der Buchstaben	قائمة الحروف 12
0.02 Ergänzende Alphabetzeichen	14
	الحروف المكملّة للأبجدية الألمانية
0.03 Doppellauten	الحروف الصوتية المضاعفة 15
0.04 Kombinationen von Buchstaben I	تركيبات أبجدية I 16
0.05 Buchstabenkarte im Mund	خريطة الحروف في الفم 17
0.06 Kombinationen von Buchstaben II	تركيبات أبجدية II 18
0.07 Der lange und der kurze Laut	18
	الصوت الممدود والصوت القصير
0.08 Regeln für das Schreiben	قواعد للكتابة 20
<b>1. Das Substantiv (Nomen)</b>	<b>الإسم</b> 21
<b>2. Genus des Nomens (Artikel) (ال - التعريف)</b>	<b>جنس الإسم (ال - التعريف)</b> 22
2.1 Das Maskulinum	المذكر 23
2.2 Das Femininum	المؤنث 26
2.3 Das Neutrum	المحايد 27
<b>3. Numerus des Substantivs</b>	<b>تعدد الإسم</b> 28
3.1 Pluralbildung	تشكيل الجمع 29
<b>4. Der Artikel</b>	<b>ال</b> 34
4.1 Der bestimmte Artikel	ال - التعريف 34
4.2 Der unbestimmte Artikel	ال - النكرة 35
<b>5. Kasus des Substantivs</b>	<b>حالات إعراب الإسم</b> 38
5.1 Der Nominativ	المرفوع 38
5.2 Der Akkusativ	المنصوب 39
5.3 Der Dativ	المجرور 40
5.4 Der Genitiv	المضاف إليه 40
5.5 Typen der Deklination des Singulars	أنماط إعراب المفرد 42
5.6 Typen der Deklination im Plural	أنماط إعراب الجمع 46
<b>6. Pronomen</b>	<b>الضمائر</b> 48
6.1 Personalpronomen	الضمائر الشخصية 49
6.2 Reflexivpronomen	الضمير المتعكس 52
6.3 Possessivpronomen	ضمائر الملكية 56
6.4 Demonstrativpronomen	أسماء الإشارة 61

	<b>Seite</b>
6.5 Relativpronomen	الأسماء الموصولة 67
6.6 Interrogativpronomen	أَنَوَاتُ الإِسْتِفْهَام 71
6.7 Indefinitpronomen	الضمانرُ النكرة 77
<b>7. Negation</b>	<b>النفي وَ النَّهي 80</b>
<b>8. Adjektiv</b>	<b>الصِّفَةُ (النعْت) 85</b>
8.1 Deklination des Adjektivs	إِعْرَابُ الصِّفَةِ 86
8.2 Komparativ	التفضيل 92
8.2.1 Komparativ mit Umlaut	93
8.2.2 Unregelmäßiger Komparativ	التفضيل الشاذ 94
8.2.3 Der attributive Gebrauch des Komparativs	95
8.2.4 Gleichheit	المساواة 96
8.2.5 Ungleichheit	عدم المساواة 96
8.2.6 Einschränkung des Superlativs	97
8.3 Partizipien	إِسْمُ الْفَاعِلِ وَ إِسْمُ الْمَفْعُولِ 104
8.3.1 Partizip I als Adjektiv	إِسْمُ الْفَاعِلِ كصِفَةٍ 104
8.3.2 Deklination des Partizips I	إِعْرَابُ إِسْمِ الْفَاعِلِ 105
8.3.3 Partizip II als Adjektiv	إِسْمُ الْمَفْعُولِ كصِفَةٍ 106
8.3.4 Deklination des Partizips II	إِعْرَابُ إِسْمِ الْمَفْعُولِ 108
8.4 Verstärkung und Abschwächung des Adjektivs	110
	تَقْوِيَةٌ وَتَضْعِيفُ الصِّفَةِ
<b>9. Adverb</b>	<b>الظَرْفُ 116</b>
9.1 Arten des Adverbs	أنواع الظرف 116
a) Lokale Adverbien	ظروف المكان 116
b) Temporale Adverbien	ظروف الزمان 118
c) Konjunktionale Adverbien	ظروف العطف 119
d) Adverbien der Art und Weise	ظروف الكم والكيف 120
e) Pronominaladverbien	الظروف الضميرية 121
9.2 Beziehung des Adverbs zu anderen Wortarten	122
	علاقة الظرف بأنواع الكلمات الأخرى
9.3 Steigerung des Adverbs	تفضيل الظرف 122
Adverbs / Beispiele	أمثلة على كل أنواع الظروف 123
<b>10. Präpositionen</b>	<b>حروف الجرّ 132</b>
10.1 Präpositionen nach ihrem Gebrauch	132
	حروف الجر حسب إستخدامها
a) Lokale Präpositionen	حروف الجر المعبرة عن المكان 132

	<b>Seite</b>
b) Temporale Präpositionen	حروف الجر المعبرة عن الزمان 133
c) Modale Präpositionen	حروف الجر المعبرة عن الحال 133
d) Kausale Präpositionen	حروف الجر السببية 134
10.2 Präpositionen nach den Fällen die sie regieren	حروف الجر حسب الحالات الإعرابية 134
10.3 Verbindung der Präpositionen mit dem Artikel	ربط حرف الجر مع ال - التعريف 138
<b>11. Konjunktionen</b>	<b>حروف العطف 139</b>
<b>12. Das Verb</b>	<b>الْفِعْلُ 143</b>
<b>12.1 Regelmäßige Verben</b>	<b>الأفعال النظامية (أو الضعيفة) 144</b>
Konjugation des regemäßigen Verbs	تصريفُ الفعل النظامي 144
12.1.1 Besonderheiten der Konjugation	مميزات خاصة للتصريف 145
• Konjugation + e	(تصريف بزيادة الحرف e) 145
• Konjugation –s	(تصريف بتنقيص s) 147
• Konjugation –e	(تصريف بتنقيص e) 147
<b>12.2 Unregelmäßige Verben</b>	<b>الأفعال الشاذة (أو الأفعال القوية) 149</b>
Liste der unregelmäßigen deutschen Verben	قائمة الأفعال الشاذة الألمانية 152
<b>12.3 Reflexive Verben</b>	<b>الأفعال المنعكسة 160</b>
12.3.1 Das echte reflexive Verb	الفعل المنعكس الحقيقي 161
12.3.2 Das unechte reflexive Verb	الفعل المنعكس غير الحقيقي 163
<b>12.4 Zusammengesetzte Verben</b>	<b>أفعال مُركَّبة 165</b>
<b>12.5 Hilfsverben</b>	<b>الأفعال المساعدة 170</b>
Konjugation der Hilfsverben	تصريف الأفعال المساعدة 170
Hilfsverben/ Beispiele	أمثلة على الأفعال المساعدة 171
<b>12.6 Modalverben</b>	<b>أفعال الكيفية 172</b>
Konjugation der Modalverben	تصريف أفعال الكيفية 172
	إستخدام أفعال الكيفية 173
<b>13. Satzbau</b>	<b>بناءُ الجُملةِ 174</b>
Verb – Tempus	أزمنة الفعل 175
<b>13.1 Gegenwart (Präsens)</b>	<b>الزمن الحاضر 176</b>
13.1.1 Präsens (der bejahte Satz)	الحاضر (الجملة الإيجابية) 177
13.1.2 Präsens (der verneinte Satz)	الحاضر (الجملة المنفية) 177

	<b>Seite</b>
13.1.3 Präsens (der Fragesatz)	الحاضر (السؤال) 178
13.1.4 Präsens (die verneinte Frage)	الحاضر(السؤال المنفي) 178
<b>13.2 Perfekt</b>	<b>الماضي التام</b> 179
13.2.1 Perfekt (der bejahte Satz)	الماضي التام (الجملة الإيجابية) 180
13.2.2 Perfekt (der verneinte Satz)	الماضي التام (الجملة المنفية) 180
13.2.3 Perfekt (der Fragesatz)	الماضي التام (السؤال) 181
13.2.4 Perfekt (die verneinte Frage)	الماضي التام (السؤال المنفي) 181
<b>13.3 Präteritum</b>	<b>الماضي البسيط</b> 182
13.3.1 Präteritum (der bejahte Satz)	الماضي (الجملة الإيجابية) 183
13.3.2 Präteritum (der verneinte Satz)	الماضي (الجملة المنفية) 183
13.3.3 Präteritum (der Fragesatz)	الماضي (السؤال) 184
13.3.4 Präteritum (die verneinte Frage)	الماضي (السؤال المنفي) 184
<b>13.4 Plusquamperfekt</b>	<b>الماضي البعيد</b> 185
13.4.1 Plusquamperfekt (der bejahte Satz)	الماضي البعيد (الجملة الإيجابية) 186
13.4.2 Plusquamperfekt (der verneinte Satz)	الماضي البعيد (الجملة المنفية) 186
13.4.3 Plusquamperfekt (der Fragesatz)	الماضي البعيد (السؤال) 187
13.4.4 Plusquamperfekt (die verneinte Frage)	الماضي البعيد (السؤال المنفي) 187
<b>13.5 Futur I</b>	<b>المستقبل 1</b> 188
13.5.1 Futur I (der bejahte Satz)	المستقبل 1 (الجملة الإيجابية) 189
13.5.2 Futur I (der verneinte Satz)	المستقبل 1 (الجملة المنفية) 189
13.5.3 Futur I (der Fragesatz)	المستقبل 1 (السؤال) 190
13.5.4 Futur I (die verneinte Frage)	المستقبل 1 (السؤال المنفي) 190
<b>13.6 Futur II</b>	<b>المستقبل 2</b> 191
13.6.1 Futur II (der bejahte Satz)	المستقبل 2 (الجملة الإيجابية) 192
13.6.2 Futur II (der verneinte Satz)	المستقبل 2 (الجملة المنفية) 192
13.6.3 Futur II (der Fragesatz)	المستقبل 2 (السؤال) 193
13.7.1 Passiv (Präsens)	المبني للمجهول (الحاضر) 194
13.7.2 Passiv (Perfekt)	المبني للمجهول (التام) 194
13.7.3 Passiv (Präteritum)	المبني للمجهول (الماضي) 195
13.7.4 Passiv (Plusquamperfekt)	المبني للمجهول (الماضي البعيد) 195
13.7.5 Passiv (Futur I)	المبني للمجهول (المستقبل 1) 196

	<b>Seite</b>
13.7.6 Passiv (Futur II)	المبني للمجهول (المستقبل 2) 196
<b>13.8 Konjunktiv</b>	<b>المضارع المنصوب 197</b>
<b>13.8.1 Konjunktiv I</b>	<b>المضارع 1 197</b>
13.8.1a Konjunktiv I (Präsens)	المضارع 1 (الحاضر) 201
13.8.1b Konjunktiv I (Perfekt)	المضارع 1 (التام) 201
13.8.1c Konjunktiv I (Futur I)	المضارع 1 (المستقبل 1) 202
13.8.1d Konjunktiv I (Futur II)	المضارع 1 (المستقبل 2) 202
<b>13.8.2 Konjunktiv II</b>	<b>المضارع 2 203</b>
	إستخدام المضارع المنصوب „Konjunktiv II“ 204
13.8.2a Konjunktiv II (Präsens)	المضارع 2 (الحاضر) 208
13.8.2b Konjunktiv II (Perfekt)	المضارع 2 (التام) 209
13.8.2b Konjunktiv II (Futur I)	المضارع 2 (المستقبل 1) 210
13.8.2b Konjunktiv II (Futur II)	المضارع 2 (المستقبل 2) 210
13.8.2e Konjunktiv II (Passiv)	المضارع 2 (المبني للمجهول) 211
<b>13.9 Imperativ</b>	<b>فعل الأمر 212</b>
13.9.1 Der Imperativ der regelmäßigen Verben	215
	الأفعال النظامية في صيغة الأمر
13.9.2 Imperativ mit Vokalwechsel	216
	فعل الأمر مع تغيير حرفه الصوتي
13.9.3 Imperativ mit Stammauslaut „t“, „d“, „m“, „n“	217
	الأمر الذي ينتهي جذره بـ „t“, „d“, „m“, „n“
13.9.4 Funktionen des Imperativs	وظائف فعل الأمر 218
13.9.5 Ersatzformen des Imperativs	أشكال بديلة عن الأمر 219
13.9.6 Imperativ - Ausnahmen	إستثناءات الأمر 220
<b>13.10 Indirekte Rede</b>	<b>الكلام المنقول 221</b>
	الكلام المنقول غير المباشر مع الأزمنة 224
Der indirekte Fragesatz	السؤال المنقول غير المباشر 226
<b>14. Wortbildung</b>	<b>تشكيل الكلمات 227</b>
A): Ableitung (Derivation)	الإشتقاق 227
B): Zusammensetzung (Komposition)	تركيب الكلمات 227
C): Grammatische Umsetzung	التحويل القواعدي 228
<b>14.1 Wortbildung des Substantivs</b>	<b>تشكيل الإسم 228</b>
14.1.1 Substantivbildung durch Suffixderivation	228
	تشكيل الإسم بإضافة اللواحق (Suffixe)
14.1.2 Diminutiv	تصغير الإسم 231
14.1.3 Substantivbildung durch Komposition	232
	تشكيل الإسم من خلال تركيب كلمات مع بعضها



	<b>Seite</b>
14.1.4 Substantivbildung durch Konversion	234
	تشكيلُ الإِسْمِ من خلال تحويل الكلمة
14.2 Wortbildung des Verbs	236
	تشكيلُ الفعل
14.3 Verb-Bildung durch Konversion	254
	تشكيلُ الفعل بالتحويل القواعدي
14.4 Verben und ihre Nominalisierung	255
	تحويل الفعل إلى إِسْم
14.5 Wortbildung des Adjektivs	257
	تشكيلُ الصفة
<b>15. Satzlehre</b>	<b>علمُ الجُملةِ 265</b>
15.1 Satzarten	أنواعُ الجملةِ 265
15.1.1 Der Aussagesatz	الجملةُ الإخباريَّة 265
15.1.2 Der Ausrufesatz	جملةُ التعجب 265
15.1.3 Der Aufforderungssatz	جملةُ الطلب 266
15.1.4 Der Fragesatz	الجملةُ الإستفهاميَّة 267
<b>15.2 Satzglieder</b>	<b>أجزاءُ الجملةِ 268</b>
15.2.1 Aussagesatz (Prädikat)	268
15.2.2 Die einfache Satzaussage	269
15.2.3 Die zusammengesetzte Satzaussage	269
15.2.4 Der Satzgegenstand (Subjekt)	الفاعل 270
15.2.5 Das Akkusativobjekt	المفعول به 275
15.2.6 Das Genitivobjekt	المضاف إليه كمفعول به 276
15.2.7 Apposition	البديل 277
<b>15.3 Tabellarische Übersicht der Satzglieder</b>	<b>قائمةٌ مُختصرةٌ لعناصر الجملةِ 278</b>
15.4 Prädikativum und seine Ergänzungen	الخبرُ ومُكمّلاته 279
15.5 Die adverbiale Bestimmung	العبارة الظرفيَّة 280
<b>15.6 Der einfache Satz</b>	<b>الجملةُ البسيطة 282</b>
<b>15.7 Der zusammengesetzte Satz</b>	<b>الجملةُ المركبة 283</b>
<b>15.8 Hauptsatz und Nebensatz</b>	<b>الجُمْلُ الرئيسيَّة والفرعيَّة 284</b>
15.8.1 Temporaler Nebensatz	الجُمْلَةُ الفرعيَّة الزمانيَّة 284
15.8.2 Kausaler Nebensatz	الجُمْلَةُ الفرعيَّة السببيَّة 285
15.8.3 Modaler Nebensatz	الجُمْلَةُ الفرعيَّة الكيفيَّة 286
15.8.4 Finaler Nebensatz	الجُمْلَةُ الفرعيَّة الغائيَّة 286
15.8.5 Konsekutiver Nebensatz	الجُمْلَةُ الفرعيَّة كنتيحيَّة 287
15.8.6 Adversativer Nebensatz	الجُمْلَةُ الفرعيَّة المناقضة 287
15.8.7 Konditionaler Nebensatz	الجُمْلَةُ الشرطيَّة 288
15.8.8 Irreale Vergleichssätze	جُمْلُ المُقارَنة غير الحقيقيَّة 291

	<b>Seite</b>
15.8.9 Konzessiver Nebensatz	
(مع أن <i>obwohl</i> ) الجُملة الفرعية المبدوءة بـ	292
15.8.10 Relativsatz	
الجُملة (الفرعية) الموصولة	293
15.8.11 Ausnahmesätze mit „ <i>ausser</i> “, „ <i>الأ</i> “, „ <i>إلا</i> “	295
<b>16. Die Zahlwörter</b>	<b>الأعداد 296</b>
16.1 Die Grundzahlen	الأعداد الأساسية 296
16.2 Ordinalzahlen (1.-19.)	الأعداد الترتيبية (1. حتى . 19) 299
16.3 Die Vervielfältigungszahlen	أعداد المضاعفة 301
16.4 Wiederholungszahlen	أعداد التكرار 302
16.5 Einteilungszahlen	الأعداد التقسيمية 303
16.6 Gattungszahlen	الأعداد النوعية 303
16.7 Das unbestimmte Zahlwort	الكلمة العددية غير المحددة 304
16.8 Bruch-/ und 16.9 Dezimalzahlen	الأعداد الكسرية والعشرية 304
16.10 Regeln der Jahreszahlen und Daten	تاريخ السنة 305
6.10.1 Monate	شهور السنة 305
16.10.2 Datum	تاريخ اليوم 306
16.10.3 Uhrzeit	الساعة (الإخبار عن الوقت) 306
16.11 Mathematik	رياضيات 307
16.12 Zahlwörter / allgemeine Beispiele	الأعداد / أمثلة عامة 308
16.13 Partikel wie: <i>alle, ganz, einige</i> etc	كل، جميع، بعض... الخ 310
17. كان و أخواتها و إن وأخواتها وما يقابلهما في اللغة الألمانية	313
<b>18. Interjektionen</b>	<b>كلمات مخاطبة 314</b>
<b>19. Interpunktion</b>	<b>علامات الوقف 318</b>
<b>20. Deutsche Vokabeln</b>	<b>كلمات ألمانية (حسب المجال) 323</b>
<b>21. Grammatik in Überblick</b>	<b>مُلخص قواعد اللغة الألمانية 353</b>
<b>22. Grammatik im Augenblick</b>	<b>لمحة سريعة لقواعد اللغة الألمانية 368</b>
<b>Register</b>	<b>فهرس أبجدي 369</b>

☑ هذا الرمز يظهر غالباً بجانب قواعد لغوية هامة.

## 0. Das deutsche Alphabet

## 0. الأَبْجَدِيَّةُ الأَلْمَانِيَّةُ

كُلُّ كَلِمَةٍ فِي اللُّغَةِ الأَلْمَانِيَّةِ تَتَرَكَّبُ مِنْ أَصْوَاتٍ مَنْطُوقَةٍ وَحُرُوفٍ مَكْتُوبَةٍ ، وَهَذَا يُظَهِّرُ جَلِيًّا عِنْدَمَا نُهَجِّي كَلِمَةً مَا . مِثَالُ:

الأصوات	الحروف
(We) – (oh) – (er) – (teh) =	Wort (كلمة)

■ تحتوي اللغة الألمانية على 26 حرفاً، ومنها خمسة حُرُوفٍ صَوْتِيَّةٍ (Vokale) وهذه يُمكنُ لَفْظُهَا دُونَ الإِسْتِعَانَةِ بِحُرُوفٍ أَوْ بِأَصْوَاتٍ أُخْرَى، وَهِيَ: **a, e, i, o, u**.

■ وَتحتوي اللُّغَةُ الأَلْمَانِيَّةُ عَلى 21 حَرفاً سَاكِنًا . هَذِهِ الحُرُوفُ السَّاكِنَةُ لَا يَمكُنُ لَفْظُهَا إِلَّا بِالإِسْتِعَانَةِ بِالحُرُوفِ الصَّوْتِيَّةِ، وَهِيَ تُضَمُّ باقِي حُرُوفِ الأَبْجَدِيَّةِ الأَلْمَانِيَّةِ ( **b, c, d, ... إلخ... z** ) – تُلْفَظُ الحُرُوفُ **w, t, p, g, d, c, b** مِثَالًا بِالإِسْتِعَانَةِ بِالحَرْفِ الصَّوْتِيِّ **e** فَيُلْفَظُ الحَرْفُ **b** مِثَالًا هَكَذَا ← **بي (bee)** ، كَمَا يُقَالُ بِالمِصْرِيَّةِ:

← “ يَاسَعَتَلِّ بِي ” ( ← أنظر أيضاً قائمة الحروف اللاحقة في الفقرة 0.01 )  
وَتُلْفَظُ الحُرُوفُ **r, s, n, m, l, f** أَيْضًا بِالإِسْتِعَانَةِ بِالحَرْفِ الصَّوْتِيِّ **e** فَيُلْفَظُ الحَرْفُ **f** مِثَالًا هَكَذَا ← **إف (ef)** .

– الحرفان **h** و **k** يُلفَظان مِثَالًا بِالإِسْتِعَانَةِ بِالحَرْفِ الصَّوْتِيِّ **a** وَيُلْفَظان هَكَذَا ← **ها (ha)** ، **كا (ka)**

وَبالإِضَافَةِ لِذَلِكَ فَهُنَاكَ حُرُوفٌ مُكَمَّلَةٌ لِالأَبْجَدِيَّةِ الأَلْمَانِيَّةِ وَهِيَ: **ä, ö, ü, ß** ، وَسَتَعَرَّفُ عَلَيَّ ذَلِكَ لَاحِقًا.

## 0.01 Liste der Buchstaben

## قائمة الحروف

الحرف		اسم الحرف	ما يقابل الحرف بالعربي	مثال على لفظ الحرف
كبير	صغير			
A	a	آ	ا	مثل (ا) في (دار)
B	b	بِيه	ب	مثل (ب) في بلال
C	c	تسيه	ك	يلفظ هذا الحرف غالباً مثل (ك) وخاصة عندما يأتي مُرتبطاً بـ k ← ck
D	d	ديه	د	مثل (د) في (ديانة)
E	e	ايه	ي	مثل (ي) في (بازيلاء)
F	f	إف	ف	مثل (ف) في (إفطار)
G	g	قيه	ج المصرية	مثل (ج المصرية)
H	h	ها	هـ	مثل (هـ) في (هاجر)
I	i	إي	ي	مثل (يـ) في (كبير)
J	j	يُت	يـ	يا / Ja , يو / Ju
K	k	كا	ك	مثل (ك) في (كاشف)
L	l	إل	ل	مثل (ل) في (إلتقاء)
M	m	إم	م	مثل (م) في (إملاء)

N	n	إِنْ	ن	مثل ( ن ) في (إنقلاب)
O	o	و- مُفَحَّمَة	و	مثل ( و ) في (رُوما)
P	p	بِئِ	پ	( ب ) من الشفتين مع نفخة
Q	q	كُوْ	ك	مثل (k) ممزوجة بـ (g)
R	r	إِرْ	ر	مثل ( ر ) في (إِرْكَع)
S	s	إِسْ	س ، (ز)	مثل ( س ) في (إِسْلام)
T	t	تِي	ت	مثل ( ت ) في تِلَال
U	u	أُوْ	و	مثل ( و ) في (جُمْهُورِيَّة)
V	v	فاوْ	ف	مثل (ف) في (فَوْزْ)
W	w	فِيَهْ	ف	مثل (ف) في (فِيَلَّا)
X	x	إِكْسْ	كْسْ	Fax / فاكْسْ
Y	y	إِبْسِلُنْ	و (مرفقة)	* ( Syrien زُورِيْن ) = سوريا
Z	z	تُسْتُ	تْسْ	( Zug تُسُوق ) = قطار

\* يُلفظ الحرف "y" كالحرف "ü" ، ← هذا يعني أن تجعلَ وَضْعِيَّةَ فَمِكَ

كما لو أردتَ أن تقولَ "u" ، وَعَلَيْكَ عِنْدَئِذٍ أَنْ تَنْطِقَ الحرفَ "i" ،

☑️ واللفظ الصحيح للأبجدية يُساعد في نطق وكتابة اللغة الألمانية ☑️

0.02 Ergänzende  
Alphabetzeichen

الْحُرُوفُ الْمُكَمَّلَةُ لِلأَبْجَدِيَّةِ الأَلْمَانِيَّةِ

هُنَاكَ حُرُوفٌ مُكَمَّلَةٌ لِلأَبْجَدِيَّةِ الأَلْمَانِيَّةِ ، وَهِيَ: ä , ö , ü , ß

الْحَرْفُ		لَفْظُ الْحَرْفِ
كَبِير	صَغِير	
Ä	ä	<p>• يُلْفَظُ الْحَرْفُ "ä" كَمَا يَلِي:</p> <p>إِجْعَلْ وَضْعِيَّةَ فَمِكَ كَمَا لَوْ أَرَدْتَ أَنْ تَقُولَ "a" ، وَعَلَيْكَ عِنْدئذٍ أَنْ تَنْطِقَ الْحَرْفَ "e" (ولا تنس المحافظة على وضعية الفم المذكورة أثناء النطق). <b>مثال:</b> دُبُّ <i>Bär</i></p>
Ö	ö	<p>• يُلْفَظُ الْحَرْفُ "ö" كَمَا يَلِي:</p> <p>إِجْعَلْ وَضْعِيَّةَ فَمِكَ كَمَا لَوْ أَرَدْتَ أَنْ تَقُولَ "o" ، وَعَلَيْكَ عِنْدئذٍ أَنْ تَنْطِقَ الْحَرْفَ "e" (ولا تنس المحافظة على وضعية الفم المذكورة أثناء النطق). <b>مثال:</b> زَيْتٌ <i>Öl</i></p>
Ü	ü	<p>• يُلْفَظُ الْحَرْفُ "ü" كَمَا يَلِي:</p> <p>إِجْعَلْ وَضْعِيَّةَ فَمِكَ كَمَا لَوْ أَرَدْتَ أَنْ تَقُولَ "u" ، وَعَلَيْكَ عِنْدئذٍ أَنْ تَنْطِقَ الْحَرْفَ "i" (ولا تنس المحافظة على وضعية الفم المذكورة أثناء النطق). <b>مثال:</b> تَمْرِينٌ <i>Übung</i></p>
	ß	<p>• هَذَا الْحَرْفُ إِسْمُهُ (إِسْ ثَسْت) وَ يُلْفَظُ كَحَرْفِ "س" . <b>مثال:</b> شارع <i>Straße</i></p>

إذا لم تحتوِ لَوْحَةَ مَفَاتِيحِ الحَاسِبِ عَلَى الحُرُوفِ **ä, ö, ü, ß** ،  
فِيْمَكِن تَعْوِيضُهَا كَمَا يَلِي:

**ä = ae**

**ö = oe**

**ü = ue**

**ß = ss**

[ والنقطتين فوق هذه الحروف تُسمّى “ Umlaut ” ]

### 0.03 Doppellauten

### الحروف الصوتية المضاعفة

يُوجَدُ فِي اللُّغَةِ الأَلْمَانِيَّةِ مَا يُدْعَى بِالْحُرُوفِ الصَّوْتِيَّةِ المِضَاعَفَةِ وَهِيَ:  
**ei, äü, eu** وَ **au**. وَالجَدُولُ التَّالِي يُوَضِّحُ لَفْظَ هَذِهِ الحُرُوفِ.

الحرف الصوتي المضاعف		أمثلة		
↓	اللفظ	ألماني	اللفظ	عربي
au	آؤ	Autor	آؤتُرُ	مُؤَلِّفٌ
		Kaufen	كَاؤفِنُ	يَشْتَرِي
		blau	بَلَاؤُ	أَزْرَقٌ
ei ai	آي	Eisen	آيْزِنُ	حَدِيدٌ
		Mais	مَائْسُنُ	ذُرَّةٌ
		drei	دْرَائِي	ثَلَاثَةٌ
eu äu	أُوِيْ	Euro	أُوِيْرُو	يُورُو
		Mäuse	مُوِيْزِه	فِئْرَانٌ
		neu	نُوِيْ	جَدِيدٌ

## 0.04 Kombinationen von Buchstaben I

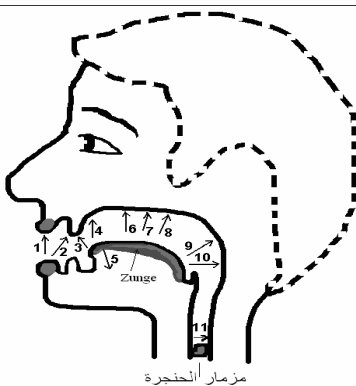
## تركيبات أبجدية I

التركيبية الأبجدية		مثال			
↓	اللفظ	ألماني	اللفظ	عربي	
ch	(ك) في أول الكلمة	Charakter	كَرْكَتِرْ	طَبْعٌ	
	بعد التركيبات <b>eu</b> و <b>äu</b> وبعد الحروف الغير صوتية	(ش) بعد <b>ü, ä, ö, e, i</b>	wichtig	فَشْتِشْ	مُهْمٌ
		feucht	فُؤَيْشْتْ	رَطْبٌ	
		Mönch	مِيُونْشْ	رَاهِبٌ	
	(خـ) بعد الحروف <b>o, a</b> و بعد الحرف <b>u</b> إذالم يسبقه الحرف <b>ä</b> أو الحرف <b>e</b>	Dach	دَاخْ	سَقْفٌ	
		Tochter	تُخْتَرْ	إِبْنَةٌ	
Buch		بُوخْ	كِتَابٌ		
ck	(ك)	Bäckerei	بِكْرَايْ	مَحْبِزٌ	
sch	(ش)	Schule	شُولَهْ	مَدْرَسَةٌ	
sp st	إذا جاء الحرف <b>s</b> قَبْلَ الحرف <b>p</b> أو <b>t</b> في بداية الكلمة، فإنه يُلفظُ كالحرف ← (ش).	Sprache	شِپْرَاخَهْ	لُغَةٌ	
	وفي وَسَطِ الكلمة يُلفظُ كالحرف (ش) ، إذا حذفنا ما قبله و بقي للكلمة معنى، مثل "يَعِدُ" <b>versprechen</b> ←، "يَتَكَلَّمُ" <b>sprechen</b> ، أما إذا كانت الكلمة مصدرية، مثل "معهد" <b>Institut</b> ، فإن الحرف <b>s</b> يُلفظُ كحرف (س) ، لأنه إذا حذفنا ما قبله من حروف، فلا يبق للكلمة معنى ← ( <b>-stitut</b> )	Student	شْتُوْدَنْتْ	طَالِبٌ	
ig	(إش) إذا جاءت آخر الكلمة	billig	بِلِشْ	رَحِيصٌ	
	وإلا مثل <b>جـ</b> المصرية	Gigant	قِيغَنْتْ	عَمَلَاقٌ	



ie	ي ممدودة	Biene	بِينَه	نَحْلَةٌ
ph	ف	Phantom	فَانْتُوْمَ	وَهْمٌ
Qu	يُلفظُ الحرفُ <b>u</b> بعد الحرفِ <b>Q</b> مثل الحرف <b>ث</b> في قِيلاً	Quitte	كُفْتَه	سَفْرَجَلَةٌ

### 0.05 Buchstabenkarte im Mund خريطة الحروف في الفم



	Labiale من الشفاه	Dentale من الأسنان	Nasale من الأنف	Palatale سقف الفك	Velare صادرة من الحلق
1	B, M, P				Y
2	F, W, V				
3		C, S, Z			X
4		D, T	N	R	
5		(sch)			
6			E	J	
7			i	L	
8					G
9					Q, O, U
10					K
11					A, H

## 2.1 Das Maskulinum

## المذكر

الإِسْمُ الْمَذْكَرُ هُوَ مَا دَلَّ غَالِبًا عَلَى ذُكُورِ الْأَشْخَاصِ (1) أَوْ الْحَيَوَانَاتِ (2) وَ  
 أَسْمَاءِ الْفُصُولِ (3) وَالْأَشْهُرِ (4) وَالْأَيَّامِ (5) وَأَسْمَاءِ السِّيَّارَاتِ (6) وَ الْمَشْرُوبَاتِ  
 الْكُحُولِيَّةِ (7) (ما عدا البيرة) ، وَمَا دَلَّ عَلَى كُلِّ مَا يَسْقُطُ مِنَ السَّمَاءِ (8) مِنْ  
 مَطَرٍ وَتَلْجٍ... الخ ، وَعَلَى الْأَسْمَاءِ الْمُنتَهِيَةِ بِـ:

“-all , -ant, -au, -ck, -ent, ismus, ist , ling, -or,-oß, -uß, -us”

أمثلة:

der Sohn (1)	الإِبْنُ	der Kn-all	الإِنْفِجَارُ
der Löwe (2)	الْأَسَدُ	der Elef-ant	الْفِيلُ
der Wolf (2)	الذِّئْبُ	der B-au	الْبِنَاءُ
der Sommer (3)	الصَّيْفُ	der Dru-ck	الصَّغْطُ
der Mai (4)	أَيَّارُ	der Präsid-ent	الرَّئِيسُ
der Freitag (5)	الْجُمُعَةُ	der Rass-ismus	الْعُنْصَرِيَّةُ
der BMW (6)	سَيَّارَةُ BMW	der Tour-ist	السَّائِحُ
der Mercedes (6)	الْمَرْسِيدِسُ	der Zwi-ling	التَّوَامُ
der Wein (7)	الْخَمْرُ	der Mot-or	الْمُحَرِّكُ
der Regen (8)	الْمَطَرُ	der St-oß	الْبَدَامُ
der Schnee (8)	التَّلْجُ	der Fl-uß	النَّهْرُ
der Hagel (8)	الْبَرْدُ	der B-us	الْبَاصُ

### 3.1 Pluralbildung

### إِشْتِقَاقُ الْجَمْعِ

إِنَّ إِشْتِقَاقَ الْجَمْعِ فِي اللُّغَةِ الأَلْمَانِيَّةِ يَعْتَمِدُ غَالِباً عَلَى نِهَائِهِ الإِسْمِ المِفْرَدِ وَعَلَى جِنْسِهِ (مُذَكَّرٌ أَمْ مُؤَنَّثٌ أَمْ مُحَايِدٌ).  
وَفِيمَا يَلِي أَنْمَاطُ إِشْتِقَاقِ الْجَمْعِ فِي اللُّغَةِ الأَلْمَانِيَّةِ:

#### النَّمَطُ الأَوَّلُ: Typ1

#### إِشْتِقَاقُ الجَمْعِ مِنَ المِفْرَدِ

نِهَائَةُ المِفْرَدِ وَجِنْسُهُ ↓	.....→		نِهَائَةُ الجَمْعِ ↓	
	أمثلة <i>Beispiele</i>			
	Singular المِفْرَدِ	Plural الجَمْعِ		
كثِيرٌ مِنَ الأَسْمَاءِ وَحِيدَةٌ المَقْطَعِ	der Tag	اليوم	die Tage	-e وَمِنْهَا مَعَ <i>Umlaut</i>
-t مُؤَنَّثٌ	die Luft	الهَوَاءُ	die Lüfte	
	die Braut	العُرُوسُ	die Bräute	
-ment مُحَايِدٌ	das Argument	الْحُجَّةُ	die Argumente	
-zeug مُحَايِدٌ	das Flugzeug	الطَّائِرَةُ	die Flugzeuge	
-ich مُذَكَّرٌ	der Teppich	السَّجَادِ	die Teppiche	
-ig مُذَكَّرٌ	der König	الْمَلِكُ	die Könige	
-ling مُذَكَّرٌ	der Zwilling	التَّوَأْمُ	die Zwillinge	
-nis مُحَايِدٌ	das Geheimnis	السِّرُّ	die Geheimnisse	s + e

ملاحظة: كلمة "Umlaut" تعني الحُرُوفَ الصَوْتِيَّةَ ← "ä, ö, ü"

## 4. Der Artikel

## ال = (التعريف)

تُرَدُّ ال- التعريف ← „*der, die, das*“ في الألمانية قَبْلَ الإِسْمِ، وَتَأْتِي مُوَافِقَةً لِلْجِنْسِ وَ الْعَدَدِ وَ الْحَالَةَ الإِعْرَابِيَّةَ لِلإِسْمِ . (← أنظر الجدول أدناه) وَتُقَسَّمُ الأَسْمَاءُ فِي الألمانية (كما في العربية) إِلَى مَعْرِفَةٍ وَنَكْرَةٍ. وَ يُوجَدُ فِي اللُّغَةِ الألمانية مَا يُسَمَّى بِـ ال - النكرة ← „*ein(e)*“ ، وَهَذَا مَا سَتَعْرِفُ عَلَيْهِ لَاحِقًا فِي الفقرة 4.2

### 4.1 Der bestimmte Artikel

### ال = التعريف

(*der, die, das*)

لِكُلِّ جِنْسٍ فِي الألمانية ال - تعريف حَاصَّةٌ بِهِ ، وَهِيَ „*der*“ لِلْمَذْكَرِ، وَ „*die*“ لِلْمُؤَنَّثِ ، وَ „*das*“ لِلْمُحَايِدِ. وَهِيَ مُعَرَّبَةٌ كَمَا يَلِي:

ال = التعريف	Singular المفرد			Plural الجمع
	<i>m.</i> المذكر	<i>f.</i> المؤنث	<i>n.</i> المحايد	<i>m., f., n.</i>
↓ الحالة الإعرابية				
<b>Nom.</b> المرفوع	der	die	das	die
<b>Akk.</b> المنصوب	den	die	das	die
<b>Dat.</b> المحرور	dem	der	dem	den
<b>Gen.</b> المضاف إليه	des	der	des	der

أمثلة على المفرد المَعْرِفِ:

	<i>m.</i> المذكر	<i>f.</i> المؤنث	<i>n.</i> المحايد
<b>Nom.</b>	der Mann الرجل	die Frau المرأة	das Kind الطفل
<b>Akk.</b>	den Mann الرجل	die Frau المرأة	das Kind الطفل
<b>Dat.</b>	dem Mann للرجل	der Frau للمرأة	dem Kind للطفل
<b>Gen.</b>	des Mannes الرجل	der Frau المرأة	des Kindes الطفل

## 2) النفي باستخدام الأدوات „nicht“ و „kein“

- تُسْتَحْدَمُ „kein“ لِنَفْيِ الْأَسْمَاءِ النَّكْرَةِ أَوْ الْمَسْبُوقَةِ بِـ „ein(e)“  
أمثلة:

Hast du <u>Zeit</u> ? Nein, leider habe ich <b>keine</b> Zeit.	هَلْ عِنْدَكَ وَقْتُ؟ لا، لِلْأَسْفِ لَيْسَ عِنْدِي وَقْتًا.
Er ist <u>ein</u> Arzt. Er ist <b>kein</b> Arzt.	هُوَ طَيِّبٌ. هُوَ لَيْسَ طَيِّبًا.
Sie ist <u>eine</u> Araberin Sie ist <b>keine</b> Araberin	هِيَ عَرَبِيَّةٌ. هِيَ لَيْسَتْ عَرَبِيَّةً.

- تُسْتَحْدَمُ الْأَدَاةُ „nicht“ لِنَفْيِ الْأَسْمَاءِ الْمَعْرِفَةِ . أمثلة:

Das ist <b>nicht</b> <u>der</u> Lehrer.	هَذَا لَيْسَ (هُوَ) الْمُعَلِّمُ.
Das ist <b>nicht</b> <u>Ali</u> .	هَذَا لَيْسَ عَلِيًّا.

- وَ تُسْتَحْدَمُ الْأَدَاةُ „nicht“ لِنَفْيِ الْأَفْعَالِ . أمثلة:

Er <u>ist</u> <b>nicht</b> im Zimmer.	هُوَ لَيْسَ فِي الْعُرْفَةِ.
Er <u>kann</u> <b>nicht</b> lesen.	هُوَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَقْرَأَ.

- وَ تُسْتَحْدَمُ الْأَدَاةُ „nicht“ لِنَفْيِ الصِّفَةِ إِذَا وَرَدَتْ هَذِهِ الْأَخِيرَةُ  
بَعْدَ الْمَوْصُوفِ فِي الْجُمْلَةِ (أَي إِذَا كَانَتْ خَبَرِيَّةً). أمثلة:

Der Preis ist <b>nicht</b> <u>billig</u> .	إِنَّ السَّعْرَ لَيْسَ بِرَخِيصٍ.
Sie sind <b>nicht</b> <u>stark</u> .	هُمْ لَيْسُوا أَقْوِيَاءَ.

## 13.1 Gegenwart (Präsens)

## الزمن الحاضر

الزمن الحاضر يفيد في التعبير عن :

1- فعل يحدث الآن:

Er **öffnet** jetzt die Tür. هو **يُفتَح** الباب الآن.

2- فعل حدث في الماضي ولا يزال مستمرًا حتى الآن:

Sie **wohnt** seit zwei Jahren hier . هي **تَسْكُنُ** هنا منذ سنتين.

3- فعل إعتيادي<sup>(1)</sup> أو فعل ساري المفعول دائماً<sup>(2)</sup>:

(1) Sie **gehen** jeden Tag arbeiten. هم **يَذْهَبُونَ** إلى العمل كل يوم.

(2) Sie heißt Balqis und **kommt** aus Jemen. اسمها بلقيس وتُحَدِرُ من اليمن.

4- فعل سيحدث في المستقبل:

Er **fährt** morgen nach Algerien. هو **سَيَسَافِرُ** غداً إلى الجزائر .

وَكَمَا عَرَفْنَا فِي الْفَقْرَةِ 12.1 فإن نهاية الفعل تتغير حسب الفاعل. مثال:

هو يكتب **er schreibt** ; أنت تكتب **du schreibst** ; أنا أكتب **ich schreibe** ;  
يكتبون **sie schreiben** ; نكتبون **ihr schreibt** ; نكتب **wir schreiben** .

كما ويتغير الحرف الصوتي لبعض الأفعال الشاذة مع المفرد المخاطب

(أنت **du**) ومع المفرد الغائب ( هو **er** أو هي **sie** أو **es**). أمثلة:

	<i>fahren</i>	<i>laufen</i>	<i>helfen</i>	<i>Lesen</i>	<i>stoßen</i>	<i>nehmen</i>
<b>du</b> أنت	<b>fährst</b> تُسَافِرُ	<b>läufst</b> تَمْشِي	<b>hilfst</b> تُسَاعِدُ	<b>liest</b> تَقْرَأُ	<b>stößt</b> تَصْدُمُ	<b>nimmst</b> تَأْخُذُ
<b>er</b> هو	<b>fährt</b> يُسَافِرُ	<b>läuft</b> يَمْشِي	<b>hilft</b> يُسَاعِدُ	<b>liest</b> يَقْرَأُ	<b>stößt</b> يَصْدُمُ	<b>nimmt</b> يَأْخُذُ

← انظر أيضاً الفقرات 12.1 و 12.2 ..... تصريف الأفعال النظامية والشاذة

### 13.1.1 Präsens (der bejahte Satz)

الحاضر (الجملة الإيجابية)

Präsens <input checked="" type="checkbox"/>	Subjekt + → الفاعل + →	verb + → الفاعل + →	Objekt المفعول به
	Ich <u>schreibe</u> den Brief.		(أنا) أَكْتُبُ الرِّسَالَةَ.
	Du <u>schreibst</u> den Brief.		(أنت) تَكْتُبُ الرِّسَالَةَ.
	Er <u>schreibt</u> den Brief. *		(هو) يَكْتُبُ الرِّسَالَةَ.
	Wir <u>schreiben</u> den Brief.		(نحن) نَكْتُبُ الرِّسَالَةَ.
	Ihr <u>schreibt</u> den Brief.		(أنتم) تَكْتُبُونَ الرِّسَالَةَ.
	Sie <u>schreiben</u> den Brief.		(هم) يَكْتُبُونَ الرِّسَالَةَ.

\* **ملاحظة** : تتشكل الجملة مع الضمائر (es) و (sie هي)، كما تتشكل مع الضمير المذكر (هو er) ، ولذلك نكتفي بالأمثلة عن هذا الأخير.

### 13.1.2 Präsens (der verneinte Satz)

الحاضر (الجملة المنفية)

Präsens <input checked="" type="checkbox"/>	Subjekt ++ → الفاعل + →	Verb ++ → الفاعل + →	Objekt ++ → + المفعول به	nicht النفى
	Ich <u>schreibe</u> den Brief <b>nicht</b> .		(أنا) لا أَكْتُبُ الرِّسَالَةَ.	
	Du <u>schreibst</u> den Brief <b>nicht</b> .		(أنت) لا تَكْتُبُ الرِّسَالَةَ.	
	Er <u>schreibt</u> den Brief <b>nicht</b> .		(هو) لا يَكْتُبُ الرِّسَالَةَ.	
	Wir <u>schreiben</u> den Brief <b>nicht</b> .		(نحن) لا نَكْتُبُ الرِّسَالَةَ.	
	Ihr <u>schreibt</u> den Brief <b>nicht</b> .		(أنتم) لا تَكْتُبُونَ الرِّسَالَةَ.	
	Sie <u>schreiben</u> den Brief <b>nicht</b> .		(هم) لا يَكْتُبُونَ الرِّسَالَةَ.	

### 13.6.1 Futur II (der bejahte Satz)

المستقبل 2 (الجملة الإيجابية)

<input checked="" type="checkbox"/>	Subjekt +→ werden + Objekt + PartizipII + haben/ sein				
	الفاعل →	werden	المفعول به	الماضي التام	haben أو sein
	Ich <b>werde</b> den Brief <b>geschrieben haben</b> .				سَأَكُونُ قَدْ كَتَبْتُ الرِّسَالَةَ.
	Du <b>wirst</b> den Brief <b>geschrieben haben</b> .				سَتَكُونُ قَدْ كَتَبْتَ الرِّسَالَةَ.
	Er <b>wird</b> den Brief <b>geschrieben haben</b> .				سَيَكُونُ قَدْ كَتَبَ الرِّسَالَةَ.
	Wir <b>werden</b> den Brief <b>geschrieben haben</b> .				سَنَكُونُ قَدْ كَتَبْنَا الرِّسَالَةَ.
	Ihr <b>werdet</b> den Brief <b>geschrieben haben</b> .				سَتَكُونُونَ قَدْ كَتَبْتُمْ الرِّسَالَةَ.
	Sie <b>werden</b> den Brief <b>geschrieben haben</b> .				سَيَكُونُونَ قَدْ كَتَبُوا الرِّسَالَةَ.

### 13.6.2 Futur II (der verneinte Satz)

المستقبل 2 (الجملة المنفية)

<input checked="" type="checkbox"/>	Subjekt +→ werden +Objekt +nicht+PartizipII+haben/ sein					
	الفاعل →	werden	المفعول به	النفي	الماضي التام	haben أو sein
	Ich <b>werde</b> den Brief <b>nicht geschrieben haben</b> .					سَوْفَ لَا أَكُونُ قَدْ كَتَبْتُ الرِّسَالَةَ.
	Du <b>wirst</b> den Brief <b>nicht geschrieben haben</b> .					سَوْفَ لَا تَكُونُ قَدْ كَتَبْتَ الرِّسَالَةَ.
	Er <b>wird</b> den Brief <b>nicht geschrieben haben</b> .					سَوْفَ لَا يَكُونُ قَدْ كَتَبَ الرِّسَالَةَ.
	Wir <b>werden</b> den Brief <b>nicht geschrieben haben</b> .					سَوْفَ لَا نَكُونُ قَدْ كَتَبْنَا الرِّسَالَةَ.
	Ihr <b>werdet</b> den Brief <b>nicht geschrieben haben</b> .					سَوْفَ لَا تَكُونُونَ قَدْ كَتَبْتُمْ الرِّسَالَةَ.
	Sie <b>werden</b> den Brief <b>nicht geschrieben haben</b> .					سَوْفَ لَا يَكُونُونَ قَدْ كَتَبُوا الرِّسَالَةَ.



ما معنى هذه السوابق القابلة للإنفصال عندما تأتي مع الفعل؟

السَّابِقِ Präfix	فِعْلٌ + السَّابِقِ	مَعْنَى السَّابِقِ
ab-	abreisen يَسْرَعُ فِي السَّرِّ	الإِنطِلاقِ
	abreißen يَقْلَعُ، يَنْزَعُ	فَصْلُ شَيْءٍ عَنِ شَيْءٍ آخَرَ
	absteigen يَنْزِلُ (عَنْ ظَهْرِ الحِصَانِ مِثْلًا)	الحَرَكَةَ نَحْوِ الأَسْفَلِ
	abnehmen يَنْقُصُ (عدد، وزن...)	التَّنْقِيسِ أَوْ التَّقْليلِ
	absagen يُلْغِي (مَوْعِدًا)	إِلْغَاءِ شَيْءٍ مَا
	abtrocknen يُجَفِّفُ	تَقْوِيَةَ الفِعْلِ
an-	ankommen يَصِلُ (إِلَى ، عِنْد)	الحَرَكَةَ إِلى هَدَفٍ مُعَيَّنِ
	anlachen يَضْحَكُ عَلَيَّ	الإِتِّجَاهَ نَحْوَ شَخْصٍ
	anbinden يُوصِلُ ، يَرْبِطُ	تَثْبِيتِ شَيْءٍ إِلى شَيْءٍ آخَرَ
	andiskutieren يَسْرَعُ فِي النِّقَاشِ	بِدَايَةِ حَدَثٍ مَا
	ansteigen يَرْتَفِعُ	الزِّيَادَةَ أَوْ الحَرَكَةَ نَحْوَ أَعْلَى
auf-	aufmachen يَفْتَحُ (خِزانة، صندوق)	الحَرَكَةَ بِإِتِّجَاهِ الفَاعِلِ
	aufsteigen يَصْعَدُ، يَتَسَلَّقُ، يَطْفُو	الحَرَكَةَ نَحْوِ الأَعْلَى

العمليات الحسابية

Addition	الْجَمْعُ
Subtraktion	الطَّرْحُ
Multiplikation	الضَّرْبُ
Division	الْقِسْمَةُ

Ich addiere	أَنَا أَجْمَعُ
Ich subtrahiere	أَنَا أَطْرَحُ
Ich multipliziere	أَنَا أَضْرِبُ
Ich dividiere	أَنَا أَقْسِمُ

<b>Addiere fünf zu fünf !</b>	إِجْمَعْ خَمْسَةً إِلَى خَمْسَةٍ !
<b>Subtrahiere fünf von zehn !</b>	إِطْرَحْ خَمْسَةً مِنْ عَشْرَةٍ !
<b>Multipliziere fünf mit zehn !</b>	إِضْرِبْ خَمْسَةً بِعَشْرَةٍ !
<b>Dividiere zehn durch fünf !</b>	قَسِّمْ عَشْرَةً عَلَى خَمْسَةٍ !

5	+	5	=	10	الكتابة ←
٥	+	٥	=	١٠	
fünf	plus	fünf	ist gleich	zehn	اللفظ ←

5	-	5	=	0	الكتابة ←
٥	-	٥	=	٠	
fünf	minus	fünf	ist gleich	null	اللفظ ←

5	x	5	=	25	الكتابة ←
٥	x	٥	=	٢٥	
fünf	mal	fünf	ist gleich	fünfundzwanzig	اللفظ ←

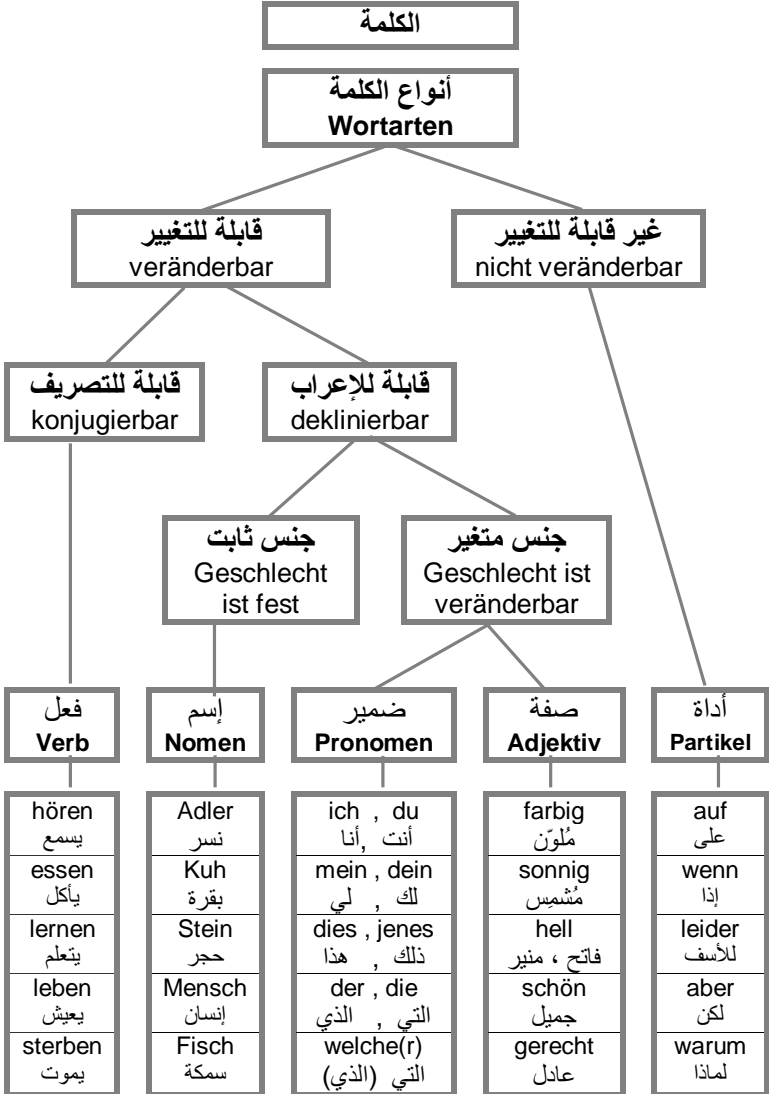
5	÷	5	=	1	الكتابة ←
٥	÷	٥	=	١	
fünf	durch	fünf	ist gleich	eins	اللفظ ←

<b>Präsident</b> <i>m &lt;-en, -en&gt;</i>	رئيس*	<b>Richter</b> <i>m &lt;-s, -&gt;</i>	قاضي
<b>Premierminister</b> <i>m &lt;-s, -&gt;</i>	رئيس الوزراء	<b>Soldat</b> <i>m &lt;-en, -en&gt;</i>	عسكري*
<b>Prinz</b> <i>m &lt;-en, -en&gt;</i>	أمير*	<b>Sozialministerium</b> <i>n &lt;-s, ~ien&gt;</i>	
<b>Prinzessin</b> <i>f &lt;-, -nen&gt;</i>	أميرة*		وزارة الشؤون الإجتماعية
<b>Rechtsanwalt</b> <i>m &lt;-s, Rechtsanwält&gt;</i>	محامي*	<b>Verteidigungsministerium</b> <i>n &lt;-s, ~ien&gt;</i>	وزارة الدفاع

20.24 Religion		 الدين	
<b>Allah</b>	الله	<b>Gesandter</b> <i>m &lt;-en, -en&gt;</i>	رسول*
<b>Apokalypse</b> <i>f</i>	نهاية العالم	<b>Geständnis</b> <i>n &lt;-ses, -se&gt;</i>	إعتراف ، توبة*
<b>Atheist</b> <i>m &lt;-en, -en&gt;</i>	مُلحد*	<b>Glaube</b> <i>m &lt;-ns, -n&gt;</i>	الإيمان / الاعتقاد
<b>barmherzig</b>	رحيم*	<b>Gläubiger</b> <i>m &lt;-s, -&gt;</i>	مؤمن*
<b>Bischof</b> <i>m &lt;-s, Bischöfe&gt;</i>	أسقف	<b>Gnade</b> <i>f &lt;-, -n&gt;</i>	العفو (الرحمة)
<b>Buddhist</b> <i>m &lt;-en, -en&gt;</i>	بوذي*	<b>gnädig</b>	عفو (رحيم)
<b>Christ</b> <i>m &lt;-en, -en&gt;</i>	مسيحي*	<b>Gott</b> <i>m &lt;-es, Götter&gt;</i>	الرب
<b>Engel</b> <i>m &lt;-s, -&gt;</i>	ملاك / ملك*	<b>Häretiker</b> <i>m &lt;-s, -&gt;</i>	زنديق*
<b>Erbarmer</b> <i>m &lt;-s, -&gt;</i>	الرحمن	<b>Heide</b> <i>f &lt;-, -n&gt;</i>	كافر
<b>Fasten</b> <i>n &lt;-s &gt;</i>	الصيام	<b>Heiliger</b> <i>m</i>	قديس*
<b>fromm</b>	تقي*	<b>Hölle</b> <i>f &lt;-, -n&gt;</i>	جهنم*
<b>Gebet</b> <i>n &lt;-[e]s, -e&gt;</i>	صلاة*	<b>Jude</b> <i>m &lt;-n, -n&gt;</i>	يهودي*
<b>Geistlicher</b> <i>m &lt;-en, -en&gt;</i>	كاهن / قسيس	<b>Jungfrau Mary</b>	مريم العذراء

# 21. Grammatik im Überblick

ملخص قواعد اللغة الألمانية



## الإسم Nomen

يكون الإسم في الألمانية من حيث العدد إما مفرداً أو جمعاً ، وتقسّم الأسماء من حيث الجنس إلى ثلاث مجموعات مذكرة ومؤنثة ومحايدة . أمثلة:

الجنس	المفرد	الجمع
مذكر	der Mann	die Männer
مؤنث	die Frau	die Frauen
محايد	das Buch	die Bücher

وتلعب ال - التعريف [der, die, das] أو ال - النكرة [ein(e), kein(e)] دوراً هاماً في عملية الإعراب ، فهي تتغير كما في الجداول التالية:

Der bestimmte Artikel		ال - التعريف (der, die, das)			
جدول ال - تعريف للمفرد والجمع وحالاتها الإعرابية:					
ال - التعريف		Singular المفرد			Plural الجمع
↓ الحالة الإعرابية		m. المذكر	f. المؤنث	n. المحايد	m., f., n.
<b>Nom.</b>	المرفوع	der	die	das	die
<b>Akk.</b>	المنصوب	den	die	das	die
<b>Dat.</b>	المجرور	dem	der	dem	den
<b>Gen.</b>	المضاف إليه	des	der	des	der

Der unbestimmte Artikel		ال - النكرة (ein, eine)			
جدول ال - النكرة و حالاتها الإعرابية:					
ال - النكرة		Singular المفرد			Plural الجمع
↓ الحالة الإعرابية		m. المذكر	f. المؤنث	n. المحايد	m., f., n.
<b>Nom.</b>	المرفوع	ein	eine	ein	الجمّع في حالته النكرة يردّ كما في العربية (يُدُون ال - لنكرة).
<b>Akk.</b>	المنصوب	einen	eine	ein	
<b>Dat.</b>	المجرور	einem	einer	einem	
<b>Gen.</b>	المضاف إليه	eines	einer	eines	

(← أنظر أيضاً الفقرة 2 و الفقرة 4)

أمثلة على إعراب الإسم مع ال - التعريف(der, die, das)وال - النكرة (ein, eine)

المفرد المؤنث	
المرفوع	Der Mann ist hier. الرجلُ هنا.
	Ein Mann ist hier. رجلٌ هنا.
المنصوب	Wir sehen <b>den</b> Mann. (نحن) نرى الرجلَ.
	Wir sehen <b>einen</b> Mann. (نحن) نرى رجلاً.
المجرور	Wir sprechen mit <b>dem</b> Mann. (نحن) نتكلّم مع الرجلِ.
	Wir sprechen mit <b>einem</b> Mann. (نحن) نتكلّم مع رجلٍ.
المضاف إليه	Das Buch <b>des</b> Mannes. كتابُ الرجلِ.
	Das Buch <b>eines</b> Mannes. كتابُ رجلٍ.

المفرد المؤنث	
المرفوع	Die Frau ist hier. المرأةُ هنا.
	Eine Frau ist hier. امرأةٌ هنا.
المنصوب	Wir sehen <b>die</b> Frau. (نحن) نرى المرأةَ.
	Wir sehen <b>eine</b> Frau. (نحن) نرى امرأةً.
المجرور	Wir sprechen mit <b>der</b> Frau. (نحن) نتكلّم مع المرأةِ.
	Wir sprechen mit <b>einer</b> Frau. (نحن) نتكلّم مع امرأةٍ.
المضاف إليه	Das Buch <b>der</b> Frau. كتابُ المرأةِ.
	Das Buch <b>einer</b> Frau. كتابُ امرأةٍ.

المفرد المحايد	
المرفوع	Das Buch ist dort. الكتابُ هناك.
	Ein Buch ist dort. كتابٌ هناك.
المنصوب	Wir lesen <b>das</b> Buch. (نحن) نقرأ الكتابَ.
	Wir lesen <b>ein</b> Buch. (نحن) نقرأ كتاباً.
المجرور	Wir lasen es in <b>dem</b> Buch. (نحن) قرأناه في الكتابِ.
	Wir lasen es in <b>einem</b> Buch. (نحن) قرأناه في كتابٍ.
المضاف إليه	Der Umschlag <b>des</b> Buches. غلافُ الكتابِ.
	Der Umschlag <b>eines</b> Buches. غلافُ كتابٍ.

الجمع	
المرفوع	Die Bücher sind dort. الكتبُ هناك.
	Bücher sind dort. كتبٌ هناك.
المنصوب	Wir lesen <b>die</b> Bücher. (نحن) نقرأ الكتبَ.
	Wir lesen Bücher. (نحن) نقرأ كتباً.
المجرور	Wir lasen es in <b>den</b> Büchern. (نحن) قرأناه في الكتبِ.
	Wir lasen es in Büchern. (نحن) قرأناه في كتبٍ.
المضاف إليه	Der Verkauf <b>der</b> Bücher. بيعُ الكتبِ.
	Verkauf <b>von</b> Büchern. بيعُ كتبٍ.

## 22. Grammatik im Augenblick

### لمحة سريعة لقواعد اللغة الألمانية

الموضوع	المحتوى	مثال	
1. تعددية الإسم <b>Numerus</b>	Singular مفرد	Haus بيت	
	Plural جمع	Häuser بيوت	
2. جنس الإسم <b>Genus</b>	männlich مذكر	der Mann الرجل	
	weiblich مؤنث	die Frau المرأة	
	sächlich (غير العاقل) محايد	das Buch الكتاب	
3. الأشخاص <b>Personen</b>	1. Person المتكلم	ich أنا , wir نحن	
	2. Person المخاطب	du أنت , ihr أنتم , Sie حضرتك	
	3. Person الغائب	er هو , sie هي , sie هم	
4. الحالة الإعرابية <b>Fall / Kasus</b>	Nominativ مرفوع	der Lehrer المعلم	
	Akkusativ منصوب	den Lehrer المعلم	
	Dativ مجرور	dem Lehrer للمعلم	
	Genitiv مضاف إليه	des Lehrers المعلم	
5. الأزمنة <b>Tempus</b>	↑	Futur II مستقبل 2	Er <b>wird</b> gesprochen <b>haben.</b> (هو) سيكون قد تكلم.
		Futur I مستقبل 1	Er <b>wird</b> sprechen. (هو) سوف يتكلم.
	<b>Präsens حاضر</b>		Er spricht. (هو) يتكلم.
	↓	Perfekt ماضي تام	Er <b>hat</b> gesprochen. (هو) تكلم (وانتهى قريباً).
		Präteritum ماضي	Er sprach. (هو) تكلم
		Plusquamperfekt ماضي(تام) بعيد	Er <b>hatte</b> gesprochen. (هو) تكلم (وانتهى في الماضي)
6. طريقة الفعل <b>Modus</b> (أنظر أيضاً الفقرة 3.8)	Indikativ فعل عادي(مرفوع)	Er spricht. (هو) يتكلم	
	Imperativ فعل أمر	<b>Sprich!</b> <b>تكلم!</b>	
	Konjunktiv I مضارع 1	Er spreche. (هو) يتكلم	
	Konjunktiv II مضارع 2	Er spräche. (هو) يتكلم.	
7. إتجاه الفعل <b>Handlungs- richtung</b>	Aktiv مبني للمعلوم	Er liest. (هو) يقرأ	
	Passiv مبني للمجهول	Es <b>wird</b> gelesen. يُقرأ.	
8. التفضيل (التصعيد) <b>Komparation</b>	Positiv صفة	neu جديد	
	Komparativ صفة المفضل	neuer أجدد	
	Superlativ صفة الأفضل	<b>am neusten</b> الأجدد	

كانت هذه عينة لصفحات متفرقة من الكتاب ..... يتألف الكتاب من 372 صفحة.

لحجز الكتاب كاملا إذهب إلى أقرب مكتبة (محل لبيع الكتب) وخذ معك المعلومات التالية:

إسم الكتاب **ALMANI**  
الرقم الدولي **ISBN: 978-3-86870-057-2**  
إسم المؤلف **Khaled Al-Rawaschdeh**

مع تمنيات دار النشر لك بالتوفيق و النجاح